

# RAPPORT D'ACTIVITE 2015

---

ADC  
ASSOCIATION POUR  
LA DANSE CONTEMPORAINE  
GENEVE

---

association pour la  
danse contemporaine  
genève

**adc**

association pour la danse  
contemporaine (adc)  
Rue des Eaux-Vives 82-84  
1207 Genève

tél. +41 22 329 44 00  
mail [info@adc-geneve.ch](mailto:info@adc-geneve.ch)  
[www.adc-geneve.ch](http://www.adc-geneve.ch)

---

PROGRAMMATION  
ACTIVITÉS  
PROJET DU PAVILLON  
PARTENAIRES  
CENTRE DE DOCUMENTATION  
RAPPORTS D'ACTIVITÉS  
JOURNAL  
ARCHIVES...

ET PLUS ENCORE!  
TOUT EST SUR LE SITE DE L'ADC

[WWW.ADC-GENEVE.CH](http://WWW.ADC-GENEVE.CH)

---

# SOMMAIRE

---

L'ADC EN BREF	5
2105 EN RESUME	6
COMMENTAIRE SUR L'ACTIVITE 2015	7
A. Activites 2015	10
1. Programmation annuelle	10
2. Collaborations hors programmation aux Eaux-Vives	11
3. Médiation et autres actions	12
4. Journal de l'ADC	15
5. Centre de documentation	16
6. Studios de l'ADC à la Maison des Arts du Grütli	17
7. Partenaires réseaux	18
8. Tournées des spectacles coproduits par l'ADC en 2015	20
B. Comptes 2015	21
1. Commentaires sur les comptes	21
2. Rapport - révision	
3. Bilan	
4. Pertes et profits	
10 Tableau de flux de trésorerie	
11 Annexe aux comptes	
C. L'ADC en 2015 ce sont...	23
D. Développement durable	25
E. Perspectives	26
F. Presse	27
Liste exhaustive	
Extrait de presse	

---



PHOTO: GREGORY BATARDON/2015

L'ASSOCIATION POUR LA DANSE CONTEMPORAINE S'EST CONSTITUÉE EN 1986. SON BUT EST DE PROMOUVOIR LA DANSE CONTEMPORAINE À GENÈVE ET DE LUI DONNER UNE PLACE CONSÉQUENTE DANS LE PAYSAGE CULTUREL GENEVOIS.

D'ABORD À LA SALLE PATINO, ENSUITE NOMADE, L'ADC EST PROVISOIREMENT INSTALLÉE À LA SALLE DES EAUX-VIVES DEPUIS 2004. ELLE TRAVAILLE AVEC LA VILLE DE GENÈVE SUR LE PROJET D'UN PAVILLON DE LA DANSE, SUR LA PLACE STURM, QUI VERRAIT LE JOUR EN 2018.

# L'ADC EN BREF

L'ADC ET CLAUDE RATZÉ ONT REÇU  
LE PRIX SPÉCIAL DE DANSE 2015  
DÉCERNÉ PAR L'OFFICE FÉDÉRAL DE LA CULTURE.

PHOTO DE GAUCHE À DROITE:  
CÉCILE SIMONET, ANNE DAVIER, CLAUDE RATZÉ,  
NICOLE SIMON.VERMOT, CHRISTOPHE BOLLONDI,  
LYDIA PILATRINO

## CE QUE L'ADC REALISE

- la programmation d'une saison de spectacles de danse contemporaine
- la programmation de la scène danse dans le cadre de la Fête de la Musique
- des actions de médiation, des rencontres thématiques, des rendez-vous avec les artistes
- des «bus en-cas» pour découvrir ailleurs des spectacles de danse
- l'édition trois fois par année du Journal de l'ADC
- la gestion d'un centre de documentation de danse, ouvert au public
- la gestion de trois studios pour la création, la recherche et la pratique de la danse
- un travail en réseau (local, national et international)

## QUI NOUS SOMMES

### - Le comité de l'ADC

Michèle Pralong (présidente)  
Tamara Bacci, Prisca Harsch, Jeanne Pont, Lina Rodriguez,  
Marie- Pierre Theubet, Anne Vonèche,  
Sean Wood, membres du comité

### - Les permanents de l'ADC

Claude Ratzé : directeur  
Nicole Simon-Verdot : administratrice  
Anne Davier : collaboratrice artistique, rédactrice en chef du journal  
Christophe Bollondi : directeur technique  
Lydia Pilatrino : assistante administrative  
Cécile Simonet : attachée de presse, chargée de la promotion et du développement du public, médiatrice

## NOS PARTENAIRES 2015

### Partenaires financiers

- L'ADC bénéficie d'une convention de subventionnement avec la République et canton de Genève pour les années 2014 - 2015, et d'une convention avec la Ville de Genève pour les années 2014 - 2017. (Une nouvelle convention avec l'Etat est en cours).
- La Fondation Fluxum a apporté son soutien pour le spectacle «Anechoic» de Cindy Van Acker, programmé dans le cadre de la présentation de la saison 2015-2016.
- Reso - Réseau de Danse Suisse a soutenu les créations de «iFeel3» de Marco

Berrettini et «Creature» de József Trefeli et Gábor Varga.

- Pro Helvetia soutien les projets de médiation de la saison 2015-2016
- Les spectacles programmés par l'ADC bénéficient également de nombreux soutiens qui leur sont directement attribués.

### Partenaires de programmation

- Le Festival Antigél pour «Les Aviateurs» de Yann Marussich
- La Manufacture de Lausanne pour «My life is still burning for you» de David Zambrano
- Le Festival Les Créatives pour «Je danse parce que je me méfie des mots» de Kaori Ito
- Forum Meyrin pour l'accueil de Kaash d'Akram Khan présenté au BFM

### Partenaires médias

- Le Courrier, 360°, leprogramme.ch, tpg

### Partenaires culturels

- Ecole & Culture, UOG (Université Ouvrière de Genève), Activités culturelles de l'Université de Genève, UNI 3

# 2015

## EN RESUME

---

### SPECTATEURS

- Salle des Eaux-Vives, Bâtiment des Forces Motrices, Fête de la musique, présentation de saison
- 21'889 spectateurs**

### PROGRAMMATION EAUX-VIVES ET BFM

- 8 créations genevoises
- 1 reprise
- 10 accueils (dont 2 en deuxième partie)
- 107 représentations
- 11'589 spectateurs

### PROGRAMMATION SCENE DANSE DE LA FETE DE LA MUSIQUE

- 8 compagnies genevoises
- 3 jeunes compagnies
- 1 compagnie invitée
- 3 compagnies hip-hop
- 2 compagnies autres danses
- 5 compagnies junior ou préprofessionnelles
- 26 spectacles
- 34 représentations sur 3 jours
- 10'000 spectateurs environ

### PRESENTATION DE SAISON

- 2 représentations aux Berges de Vessy
- 300 spectateurs

### JOURNAL DE L'ADC

- 3 numéros tirés à 8'500 exemplaires et envoyés à 6'000 abonnés

### ACTIVITES DE MEDIATION

- 14 discussions public-artistes
- 11 ateliers du spectateur
- 1 Temps des Coulisses
- 1 Par 4 chemins
- 1 Pleins feux
- 2 Bus-en-Cas
- 17 Ambassadeurs qui ouvrent l'ADC à un public nouveau
- Accès facilité pour les élèves du Ballet Junior, de la Manufacture et du CFC danse
- Participation à la Fête de la Danse
- 1 atelier Ecole et Culture - primaire

### CENTRE DE DOCUMENTATION

- un espace public pour la consultation et l'emprunt et un catalogue en ligne

### COLLABORATIONS SUR LE PATEAU DES EAUX-VIVES

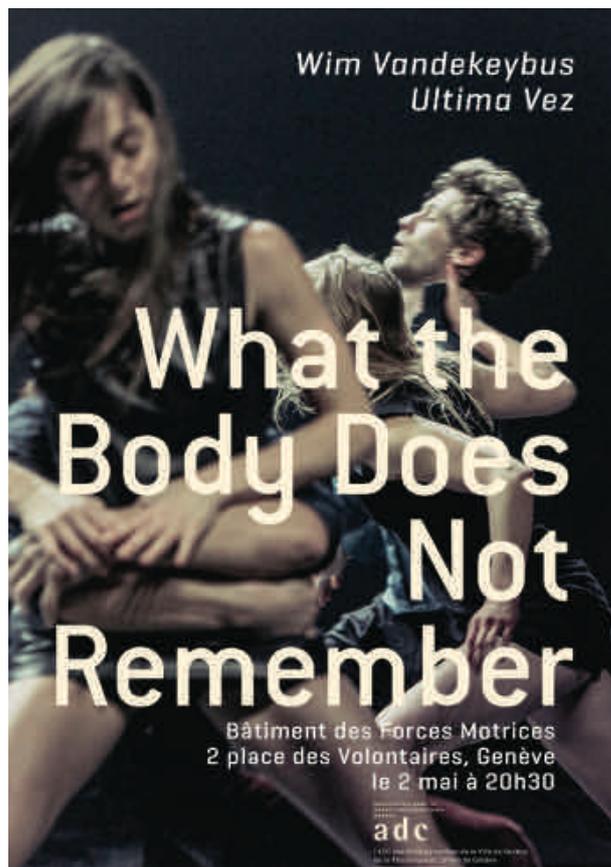
- 3 programmes du Ballet Junior
- 2 spectacles du Festival de la Bâtie
- 1 présentation du CFC Danse
- 1 soirée dédiée aux examens de fin d'étude du CFC Danse

### 3 STUDIOS A LA MAISON DES ARTS DU GRÜTLI GERES PAR L'ADC

- 60 utilisateurs différents

### PARTENARIATS, RESEAUX, COLLABORATIONS

au niveau local, régional et international



# COMMENTAIRE SUR L'ACTIVITE 2015

---

## **PRIX**

L'année 2015 a été marquée tout particulièrement par l'attribution, par l'Office fédéral de la culture à Berne, du « **Prix spécial de la danse** », donné conjointement à Claude Ratzé et l'ADC pour leur engagement dans différents domaines de la danse contemporaine.

Le communiqué officiel de l'OFC rend particulièrement hommage à l'ADC et à ses six collaborateurs, qualifiant l'ADC comme étant « l'une des associations de danse contemporaine les plus représentatives et les plus vivantes de Suisse. »

## **PAVILLON**

Alors que le projet de **Pavillon de la danse** est aujourd'hui en phase de validation, avec un crédit de construction qui doit, dans le courant 2016, être voté par le Conseil municipal de la Ville de Genève, ce « Prix spécial » arrive à point nommé pour appuyer le bien-fondé du travail de l'ADC et de son projet de Pavillon. Souhaitons que cette reconnaissance nationale puisse donner à ce projet la dernière impulsion qui lui manque pour sa réalisation.

A propos du Pavillon de la danse, cette année 2015 a été marquée par un **travail soutenu sur l'avant-projet**, piloté par le Département du patrimoine bâti. L'ADC a été conviée à 8 réunions de travail avec la Ville de Genève (DPBA et DCS), les architectes (On Architectures), les ingénieurs scénographes (changement à vue) et différents intervenants et spécialistes. D'autres réunions intermédiaires et internes à l'ADC ont été organisées, (avec Alain Richina, répondant du DCS, Daniel Demont, mandaté sur le suivi de ce projet par l'ADC, Alexandre Forissier, ingénieur scénographe et consultant ponctuel) afin de bien préparer ces rendez-vous importants pour l'avancée du projet. Beaucoup de points essentiels ont été débattus, sans avoir toujours trouvé leur résolution à la fin de l'année 2015. L'ADC est représenté dans ces séances par Anne Davier, toujours accompagnée par Daniel Demont. Le planning intentionnel fin 2015 annonce une ouverture de chantier en mai 2017 et une mise à disposition du bâtiment début 2018.

Le Pavillon est donc bientôt une réalité : pour signifier « concrètement » notre travail, notre désir et notre enthousiasme concernant ce projet, nous avons organisé

avec le Flux Laboratory une action autour de l'installation de la **Flux Box** (un container estampillé Flux déposé sur la place du 2 au 30 octobre). Ce mois de présence à Sturm a permis au public et aux habitants du quartier de s'immerger dans la danse, grâce à des vidéos d'archives et des performances.

Le 24 octobre, nous avons sollicité Steve Leguy à réaliser un document vidéo avec une centaine de figurants bénévoles sur la Place Sturm. Le concept : montrer la place vide, puis peu à peu traversée par des dizaines et des dizaines de passants filmés depuis plusieurs angles et qui, après s'être croisés, quittent le champ et laissent la place à nouveau déserte. Ce document sera présenté lors du festival jpeg 2016. Le 28 octobre, toujours sur la place, nous avons organisé une « dynamisation » avec une performance de József Trefeli et Gabor Varga, à l'emplacement exact de la future scène du Pavillon de la danse.

## **PROGRAMMATION**

Du côté de la programmation, l'année 2015 avait commencé en beauté avec la dernière création de **Noemi Lapzeson** pour cinq danseurs à la Salle des Eaux-Vives. Une chorégraphie sur le vertigineux chef-d'œuvre de Bach interprété au clavecin par Noberto Broggin. Les Variations Goldberg ont bel et bien marqué le début de l'année 2015. Cette création a par ailleurs signé la seizième collaboration (débutée en 1986 à la salle Patiño) entre l'ADC et Noemi Lapzeson, grande figure de la danse contemporaine genevoise. A cette occasion, l'ADC a organisé le vernissage du livre de Marcela San Pedro, «Un corps qui pense – transmettre en danse contemporaine», ouvrage consacré à la chorégraphe et publié par les éditions Métis Presses. Dans le sillage de cette création, l'ADC s'est associée au producteur des films Plans fixes pour réaliser celui consacré à la chorégraphe genevoise. Le journal de l'ADC a, enfin, sorti un numéro spécialement dédié à Noemi Lapzeson.

---

Autre temps fort de la programmation, la présentation de «Anechoïc» de Cindy van Acker sur le site des Berges de Vessy. Spectacle créé en juillet 2014 sur la plage d'Ostende, pour 53 jeunes élèves de l'école bruxelloise d'Anne Teresa De Keersmaecker (PARTS), «Anechoïc» a été repris, à l'initiative de l'ADC, avec les élèves du Ballet Junior et du CFC danse à Genève. Ces deux représentations magnifiques sur la pelouse de Vessy ont accompagné la présentation de la saison 15-16 de l'ADC.

A signaler aussi, le temps fort autour de Jozsef Trefeli, avec une création, «Creature», présentée en deuxième partie de soirée (soit avec la pièce de Thomas Hauert, soit avec la pièce de Pierre Pontvianne) dans un espace quadri-frontal. La soirée mixte qui couple deux spectacles et le dispositif original ont été très appréciés par le public, qui a aussi pu redécouvrir la pièce de groupe «UP».

Créée en 2014 à l'ADC, cette reprise a donné l'occasion de la mise sur pied de représentations scolaires pour les cycles secondaire I et II, ainsi que de représentations spéciales pour les aînés en collaboration avec l'Uni 3. L'enveloppe du DIP ayant été épuisée au moment de notre demande, nous n'avons pas pu faire de représentations scolaires avec l'école primaire dans le cadre du programme Ecole et Culture et nous le regrettons. De même, pour les aînés, nous n'avons pas pu réaliser de représentations rattachées avec le département de la promotion culturelle de la Ville de Genève, car la liste de théâtres pouvant en bénéficier ne comprend pas l'ADC. Nous en sommes navrés et souhaitons que cela puisse rapidement changer. En 2015, nous avons par ailleurs commencé à renforcer notre volet médiation et développer de nouvelles activités. A cet effet, Cécile Simonet suit une formation continue sur deux années en médiation culturelle à l'Ecole d'études sociales et pédagogiques à Lausanne.

## 30 ANS

Enfin, nous avons commencé, lors de cette saison 15-16, à célébrer les 30 ans de l'ADC : l'occasion avant tout de fêter ensemble le formidable essor de la danse à Genève ! Pour ce faire, cette saison et la suivante sont ponctuées par des accueils qui ont marqué le public lorsque nous les avons présentés. Ils se retrouvent à l'affiche avec le label « 30 ans ». Pour initier cet anniversaire, nous avons choisi d'accueillir la reprise au BFM de «Kaash» d'Akram Khan, en partenariat avec le Forum de Meyrin. Ce spectacle, que nous avons présenté au Théâtre du Loup en 2003, avait sidéré le public et lancé Akram Khan sur les circuits internationaux.

## FILIERES PROFESSIONNELLES

Cette année 2015 est aussi celle de la consolidation de notre collaboration avec les filières professionnelles danse de Genève et Lausanne. Les spectacles du Bachelor danse de la Manufacture de Lausanne, du CFC danse de l'école des arts appliqués de Genève et du Ballet Junior (qui s'invite par ailleurs trois fois dans la saison) sont désormais resserrés sur les mois de mai et juin. La collaboration avec ces écoles s'articule également de différentes manières tout au long de l'année.

## MILITANCE

L'année 2015 a donc été joyeusement fêtée – un Prix, un anniversaire et de beaux projets. Hélas, le climat politique a soufflé un vent tiède sur la fin de l'année. Les annonces de coupes à l'Etat puis à la Ville, les nouvelles politiques décidées en matière de culture (avec le désengagement annoncé de l'Etat) ont créé des tensions palpables et dommageables pour notre travail. Le passage de 2015 à 2016 s'est donc réalisé péniblement et l'ADC a rejoint les appareils de militance des milieux culturels et associatifs de Genève (La Culture Lutte et le comité référendaire) pour défendre les intérêts de la culture en général, et de la danse en particulier.





MAUD LIARDON, «NARSARSUAQ» / PHOTO: GREGORY BATARDON / 2015

# A. ACTIVITES 2015

## 1. PROGRAMMATION SALLE DES EAUX-VIVES ET BFM

- 8 créations - 1 reprise - 10 accueils ( + 1 accueil pour la présentation de saison) - 109 représentations  
- 11'889 spectateurs

### - 8 CREATIONS

- **Noemi Lapzeson** - «Variations Goldberg»  
10 représentations du 7 au 18 janvier 2015

- **Yann Marussich** - «Les Aviateurs»  
5 représentations du 3 au 7 février 2015  
en collaboration avec le Festival Antigiel

- **Anne Delahaye, Nicolas Leresche** - «Parc National»  
10 représentations du 18 février au 1er mars 2015

- **Perrine Valli** - «Une Femme au Soleil»  
8 représentations du 15 au 25 avril 2015

- **Cindy Van Acker** - «ION»  
6 représentations du 6 au 13 mai 2015

- **Maud Liardon** - «NarsarsuaQ»  
10 représentations du 30 septembre au 11 octobre 2015

- **József Trefeli, Gábor Varga** - «Creature»  
10 représentations du 28 octobre au 8 novembre 2015

- **Kaori Ito** - «Je danse parce que je me méfie des mots»  
en collaboration avec Les Créatives  
10 représentations du 18 au 28 novembre 2015 et 1 représentation scolaire

### 1 REPRISÉ

- **József Trefeli, Mike Winter** - «UP»  
4 représentations publiques les 31 octobre, 1er, 7 et 8 novembre 2015  
5 scolaires et 1 pour l'Uni3 les 30 octobre, 2, 3, 6, 9 et 10 novembre 2015

### 10 ACCUEILS

- **Olga Mesa et Francesco Ruiz de Infante** - «Carmen/Shakespeare»  
3 représentations du 21 au 23 janvier 2015

- **Nacera Belaza** - «Le Trait, Le Temps scellé»  
5 représentations du 11 au 15 mars 2015

- **Kubilai Khan Investigations** - «Mexican Corner»  
5 représentations du 25 au 29 mars 2015

- **Wim Vandekeybus** - «What the body does not remember»

1 représentation le 2 mai 2015 - BFM

- **Thomas Hauert** - «MONO»  
4 représentations du 19 au 22 mai 2015

- **David Zambrano** - «My life is still burning for you & Ballroom 2015», par les danseurs de la Manufacture  
2 représentations les 5 et 6 juin 2015

- **Pierre Pontvianne** - «Motifs»  
5 représentations du 28 octobre au 1er novembre 2015  
en seconde partie de «Creature» de József Trefeli et Gábor Varga

- **Thomas Hauert** - «(sweet) (bitter)»  
5 représentations du 4 au 8 novembre 2015  
en seconde partie de «Creature» de József Trefeli et Gábor Varga

- **Yasmine Hugonnet** - «Le Récital des Postures»  
5 représentations du 2 au 6 décembre 2015

- **Akram Khan** - «Kaash»  
2 représentations au BFM les 21 et 22 décembre 2015  
en collaboration avec Forum Meyrin

Et aussi :  
**Présentation de la saison 2015-2016**  
- **Cindy Van Acker** - «Anechoic»  
2 représentations les 24 et 25 juin 2015 aux Berges de Vessy



«ANECHOIC», CINDY VAN ACKER / PHOTO: JULIEN DESCOMBES

## FETE DE LA MUSIQUE

Scène danse de l'ADC- du 19 au 21  
juin 2015 – Parc Beaulieu  
26 spectacles – 34 représentations –  
spectateurs estimés : 10'000

### **Compagnies genevoises**

- Compagnie 7273 – Laurence Yadi, Nicolas Cantillon, «Beyrouth 1995»
- Cie Neopost Foofwa, Foofwa d'Imobilité, «Inutile 2015 : Don Austérité»
- Cie Filbert Tologo, Filbert Tologo, «Escapes dans le monde vivant»
- Cie Diadé, Adrian Rusmali, «Interaction»
- Cie Donsen, Alidou Yanogo, «Marbayassa, la trace des pas de l'invisible»
- Cie O'bains, Avolio Mena, «Parle-moi»
- Cie Divisar, Mehdi Duman, «Burn»
- Cie VelvetBlues, Mélissa Cascarino, «ON BASS»

### **Compagnies jeunes**

- Beaver Dam, Edouard Hue, «Blue Twig»
- Collectif Woman's Move, Iona d'Annunzio, «Me and My Princess»
- Junebug company, Sophie Ammann, Rosanne Briens, Erin O'Reilly, Harmony in blues

### **Compagnie invitée**

- Voetvolk vzw, Lisbeth Gruwez, «Lisbeth Gruwez dances Bob Dylan»

### **–Compagnies Hip-hop**

- «Un autre angle de rue», Amaury Reot,
- Expérience Battle «IN VIVO»
- Cie Tensei, Rafael Smadja, Cédric Gagneur, «Domino»
- Cie Agarra, Olivier Lefrançois, «Banc-Call»

### **Compagnies Junior, Compagnie préprofessionnel es**

- Ballet Junior de Genève, Jo Stromgren, «Grosstadtsafari»
- CFC Danse 2, Pascal Mérigui, «Parce que pourquoi !»
- CFC Danse 3, Michaël Henrotay-Delaunay, «Le cri des lignes»
- CFC Danse-travail de maturité, Jagan Longaretti, «La ligne verte»
- CFC Danse-travail de maturité, Anaïs Layaz, «Sur le fil du rasoir»
- CFC Danse-travail de maturité, Sally Hinako Zerza, «La Chrysalide»
- Le Marchepied, Laurence Yadi, Nicolas Cantillon, «Wave me to the Moon»
- Conservatoire populaire – atelier chorégraphique de Martine Brodard, Mariene Grade, «Les Pas Perdus»
- Conservatoire populaire – atelier chorégraphique de Martine Brodard, Laura Smeak, Claude Yane Roulin, «New Orleans»

### **Autres compagnies**

- La Cueva Flamenca, «danse flamenco»
- Friends in line dance, «Country-line dances»

## 2. COLLABORATIONS HORS-PROGRAMME SUR LE PLATEAU DES EAUX-VIVES

21 représentations – 2'909 spectateurs

### **La Bâtie, Festival de Genève**

- Toneelhuis, KVS & CAMPO – Pieter Ampe & Benjamin Verdonck – «We don't speak to be understood»  
2 représentations les 31 août et 1er septembre 2015
- J'y pense souvent (...), Vincent Dupont – «Stéréoscopia»  
2 représentations le 5 septembre
- Compagnie O, Bouchra Ouizgen – «Ottof»  
2 représentations les 11 et 12 septembre 2015

### **CFC Danse**

- présentations des élèves, chorégraphies diverses  
2 représentations les 12 et 13 juin –  
présentation des TIP – examen de fin de formation  
1 représentation

### **Ballet Junior de Genève**

- «Mix12»  
4 représentations du 6 au 8 mars 2015 – Sixième Corps de Kaori Ito, Magnitude de Cindy Van Acker, In your rooms de Hofesh Shechter
- «Mix13»  
4 représentations du 29 au 31 mai 2015  
Clash de Patrick Delcroix, Trailers of our wars to come de Osnat Kelner, Grosstadtsafari de Jo Strømngren
- «Mix14»  
4 représentations du 11 au 13 décembre 2015  
Girls and Boys de Roy Assaf, Rooster de Barak Marshall, Black Cold Burns de Stijn Celis



«BEYROUTH 1995», CIE 7273 / PHOTO: DR

### 3. MEDIATION ET AUTRES ACTIONS

CHAQUE ANNÉE, LES ACTIVITÉS DE MÉDIATION SONT REPENSÉES EN FONCTION DE LA PROGRAMMATION SAISONNIÈRE. POUR LA SAISON 2015 – 2016 NOUS AVONS PRÉVU D'EXPÉRIMENTER LE DÉVELOPPEMENT DES ACTIVITÉS DE MÉDIATION ET DE CONFIER À CÉCILE SIMONET LA MISE SUR PIED DE NOUVEAUX PROJETS INTITULÉS PLEINS FEUX ET PAR 4 CHEMINS. CES PROJETS SERONT SOUTENUS PAR PRO HELVETIA.

A NOTER : LA POLITIQUE CULTURELLE DE L'OFFICE FÉDÉRAL DE LA CULTURE (PENDANT LA PÉRIODE 2016 À 2020) INSISTE SUR LE RENFORCEMENT DE LA PARTICIPATION CULTURELLE, QUI CONSISTE À DONNER AU PLUS GRAND NOMBRE POSSIBLE DE PERSONNES L'ACCÈS À LA CULTURE, LEUR PERMETTRE DE DÉBATTRE DE LA CULTURE ET DE PRATIQUER DES ACTIVITÉS CULTURELLES. TOUTES NOS ACTIVITÉS DE MÉDIATIONS REMPLISSENT D'UNE MANIÈRE OU D'UNE AUTRE CET OBJECTIF.

#### MEDIATION

##### – Discussion public-artistes

Pour chaque spectacle, nous organisons une rencontre public-artistes ouverte à tous les spectateurs. Une trentaine de personnes assistent à cette discussion d'une demi-heure environ, modérée par Cécile Simonet.

14 discussions – environ 400 participants

##### – Ateliers du spectateur

Il s'agit d'une activité de médiation qui s'adresse à un public motivé et désireux de partager en groupe la compréhension et la réception d'une œuvre, avant et après le spectacle. Ils sont suivis par un public à la fois fidèle et novice. Un en-cas est servi pendant l'atelier qui réunit entre 6 à 15 personnes en fonction des thématiques (le nombre relativement réduit permet une plus grande proximité et aisance de circulation de parole). Nous proposons 4 types d'ateliers : des ateliers du regard, d'écriture, des sens et corporels.

Les ateliers corporels ont débuté au début de la saison 2015.

Pour la saison 2015 – 2016, les ateliers du spectateur ont reçu le soutien financier de Pro Helvetia.

11 ateliers en 2015 – 90 participants

##### **Ateliers du regard animés par Philippe Guisgand** (ancien danseur, professeur pour les études en danse à l'Université de Lille 3):

Philippe Guisgand propose de poser sur l'œuvre un regard éclairé par le biais de la description, du débat et de la mise en commun des opinions des participants.

- le 9 janvier autour de «Variations Goldberg» de Noemi Lapzeson
- le 13 mars autour de «Le Trait, le Temps scellé» de Nacera Belaza
- le 22 mai autour de «MONO» de Thomas Hauert
- le 20 novembre autour de «Je danse parce que je me méfie des mots» de Kaori Ito

##### **Ateliers d'écriture animés par Nathalie Chaix** (auteur)

À partir d'une image frappante du spectacle, du titre, d'un poème, des sensations de spectateur, une consigne aigüe l'inspiration des participants pour les inviter à rédiger un court récit.

- le 23 janvier autour de «Carmen/Shakespeare» d'Olga Mesa et Francesco Ruiz de Infante
- le 17 avril autour de «Une femme au soleil» de Perrine Valli
- le 4 décembre autour de «Le Récital des Postures» de Yasmine Hugonnet



#### Ateliers corporels

animés par Fabio Bergamaschi  
sur le plateau de la Salle des Eaux-Vives  
dans les scénographies des spectacles

- lundi 2 novembre à 18h  
dans la scénographie de *Creature* de József Trefeli et Gábor Varga
- lundi 18 janvier à 18h  
dans la scénographie de *iFeel3* de Marco Berrettini
- lundi 7 mars à 18h  
dans la scénographie de *Ossip Mandelstam*  
de Ioannis Mandafounis

##### **Ateliers des sens**

Les ateliers des sens proposent de mettre en lien un savoir-faire, une pratique en amont de certains spectacles de danse de la programmation.

- le 20 février : atelier de croquis animé par Daniel Galasso (professeur de dessin) autour du spectacle d'Anne Delahaye et Nicolas Leresche, «Parc National»
- le 2 octobre : atelier de reconnaissance de sa lignée ancestrale animé par Nana DiviNa (art thérapeute) autour du spectacle de Maud Liardon, «NarsarsuaQ»
- le 6 novembre : atelier de cuisine hongroise animé par Claude Ratzé autour du spectacle «Creature» de József Trefeli et Gábor Varga

##### **Ateliers corporels animés par Fabio Bergamaschi** (danseur et médiateur culturel)

Fabio Bergamaschi, danseur et médiateur culturel, propose une expérience corporelle créative et ludique, en lien direct avec l'esthétique de certaines créations, dans l'espace même de la scénographie sur le plateau des Eaux-Vives. Une façon inédite de découvrir en mouvements le plateau de danse.

- le 2 novembre dans la scénographie de «Creature» de József Trefeli et Gábor Varga

### **- Temps des Coulisses**

Dans le cadre du Passedanse, un itinéraire chorégraphique est organisé le temps d'un samedi après-midi, trois fois dans l'année. Ce parcours, animé par Cécile Simonet, s'effectue dans différents lieux où des compagnies préparent leur prochaine création. Les partenaires du Passedanse ont décidé d'arrêter Le Temps des Coulisses (mis en place en 2010) à la fin de la saison 2014 - 2015 pour se lancer dans une proposition de conférences itinérantes dans les divers lieux rassemblés sous l'enseigne du Passedanse.

- le samedi 18 avril autour des spectacles de Perrine Valli pour «Une femme au soleil» à la salle des Eaux-Vives de l'ADC et Nathalie Tacchella /Cie de l'Estuaire pour «GO» au Théâtre du Galpon
- 1 Temps des Coulisses - 21 participants

### **- Par 4 chemins**

Il s'agit d'une déambulation inspirée par une pièce en gestation, adressée au tout public, organisée par le TU-Théâtre de l'Usine et l'ADC 3 fois dans l'année. Le temps d'un samedi après-midi, nous proposons au public de se pencher pleinement sur une, voire deux créations contemporaines, d'ouvrir au public les portes de works in progress, de créer des passerelles avec d'autres structures culturelles, de multiplier les entrées, et d'élargir les ramifications entre plusieurs disciplines artistiques.

- le samedi 28 novembre : autour de la pièce «Ohrtdoxes» de Casim M. Admonk, coulisses de la création et visite de l'église russe.
- 1 par 4 chemins - 18 participants

### **- Pleins Feux**

Il s'agit d'une activité de médiation, adressée à des adolescents dans le cadre extra-scolaire (prise de contact avec la FASE, la Fondation genevoise pour l'animation socio-culturelle qui regroupe les centres de loisirs et les maisons de quartier du Canton de Genève), proposée 3 fois à l'occasion de 3 spectacles différents pendant la saison.

L'objectif visé est une sensibilisation à l'espace scénique par la création chorégraphique. Le temps d'une après-midi, les jeunes sont immergés dans l'univers d'un spectacle. C'est l'occasion pour eux d'expérimenter l'espace de la scène par des ateliers de mouvements donnés par les danseurs, de les sensibiliser à quelques notions techniques de lumière et de son avec les techniciens, et d'échanger avec toute l'équipe du spectacle. L'échange entre les jeunes et l'équipe artistique est modéré par la médiatrice. Les jeunes sont invités à venir voir le spectacle le soir-même.

- le mercredi 25 novembre : le premier Pleins Feux s'est déroulé avec 15 jeunes du Projet Scènes Actives, avec l'équipe artistique du spectacle «Je danse parce que je me méfie des mots» de Kaori Ito, notamment avec le technicien lumière Arnaud Veyrat.
- 1 Plein Feux - 22 participants

### **- Présentation de spectacles à certains publics non-francophones**

Dans l'idée de faciliter l'accès, trois spectacles choisis ont été introduits et présentés.

Un spectacle à un groupe de femmes migrantes de l'Association Camarada :

- «My life is still burning for you de David Zambrano & Ballroom 2015 de la Manufacture,
- le samedi 6 juin - 15 participants

Et deux autres spectacles, présentés en amont de leur accueil à une classe de l'UOG à deux représentations publiques :

«Creature» de Jozsef Trefeli et Gabor Varga, le samedi 31 octobre

«Je danse parce que je me méfie des mots» de Kaori Ito, le dimanche 22 novembre

- 20 participants chaque fois

### **- Atelier « L'espace du corps » animé par Catherine Egger et Mathieu Richter**

Proposé dans le cadre du programme Ecole et Culture primaire du DIP, les deux enseignants ont développé un atelier sur deux matinées autour du spectacle «Les Aviateurs» de Yann Marussich avec une classe de l'école des Ouches.

- le 27 janvier sur le plateau de l'ADC en présence de Yann Marussich et le 3 février au studio de l'ADC à la Maison des arts du Grütli
- 19 enfants de 3P



## **LE TEMPS DES COULISSSES**

**SAMEDI 18 AVRIL À 14H**  
rdv à la salle des Eaux-Vives de l'adc

Un parcours dans 2 lieux de travail  
pour découvrir deux créations chorégraphiques



## SENSIBILISATION

### - Fête de la danse

du 7 au 10 mai en collaboration avec Reso

En 2015 la Fête de la Danse a fêté ses 10 ans dans une vingtaine de villes et communes de Suisse avec le slogan « 10 ans, ça se danse ! ». Dans le canton de Genève le programme s'est déroulé dans quinze lieux partenaires de la ville de Genève, de Carouge, Meyrin, Vernier et Chêne-Bourg

Spectacles, performances, démonstrations, ateliers, bals et de nombreux cours étaient au menu de cette 10ème édition. Pour 2015 l'ADC a mis à disposition les trois studios de la Maison des Arts du Grütli et collaboré à leur organisation

- public touché : environ 14'000 sur le canton de Genève (80'000 personnes estimées sur toute la Suisse).

### -Accompagnement et diversification du public

Les ambassadeurs de l'ADC

Depuis 2005, l'ADC développe et diversifie son public grâce notamment à ses ambassadeurs, une quinzaine de spectateurs curieux, de milieux et d'âges variés, qui manifestent un intérêt particulier pour la danse contemporaine. Ils reçoivent cinq invitations pour les soirs de première, qu'ils doivent distribuer à des personnes qui leur sont proches – voisins, collègues, amis, familles, clients, élèves, etc, peu accoutumés à la danse, et n'ayant si possible en-

core jamais pris le chemin de la salle des Eaux-Vives. Pour préparer leurs «ambassadés» à ce qu'ils vont voir, ils reçoivent en amont les dossiers de presse des spectacles qu'ils ont choisis en début de saison. Après le spectacle, ils sont conviés à rester s'ils le désirent dans le foyer et à partager le traditionnel repas de première, préparé à l'attention du public et des artistes.

- 12 ambassadeurs en 2015 qui ont fait venir 158 nouveaux spectateurs à l'ADC

### - Accès facilité pour les préprofessionnels

Pour l'ADC, il est important que les jeunes danseurs en formation puissent se confronter au plus grand nombre de spectacles possible.

Les élèves du Ballet Junior sont invités à tous les spectacles de la salle des Eaux-Vives, le soir de la deuxième représentation afin de pouvoir suivre, s'ils le souhaitent, la discussion public-artistes. Au début de chaque saison, l'ADC présente aux élèves la programmation et les différents services susceptibles de les intéresser (le centre de documentation, le journal, les studios de danse de la Maison des Arts du Grütli mais aussi les ateliers du spectateur). Dans le cadre des ateliers du regard, le Ballet Junior profite de l'invitation de Philippe Guisgand qui leur propose à l'Imprimerie différents axes de lecture et d'analyse pour appréhender une œuvre chorégraphique. Les nouveaux étudiants du Bachelor danse de la Manufacture à Lausanne

sont aussi invités à la Salle des Eaux-Vives.

Les danseurs pré-professionnels du CFC bénéficient de billets subventionnés et sont aussi de fervents spectateurs de la programmation de l'ADC.

Le Ballet Junior comme le CFC présentent leurs spectacles à la Salle des Eaux-Vives.

- 200 étudiants concernés

A noter en 2015 : une représentation scolaire pour le spectacle de Kaori Ito (98 élèves), les scolaires à l'occasion de la reprise de «UP» les collaborations avec le DIP, l'AGEP et la représentation avec Uni3 (571 élèves et aînés). (Voir le développement sous « commentaire 2015).

### -Bus en-cas

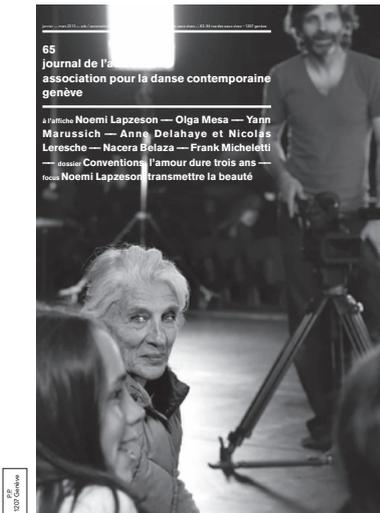
Au départ de la Gare des Eaux-Vives, les bus en-cas emmènent le public hors de la Cité pour découvrir des spectacles de danse de grande envergure. Pendant le voyage, un en-cas concocté par l'équipe de l'ADC est proposé.

- Sidi Larbi Cherkaoui – «Sutra»  
31 mars, Maison de la Danse à Lyon – 50 passagers-spectateurs

- Bill T Jones, Arnie Zane Dance Company  
«Play and play : an evening of movement and music»  
21 novembre, Maison de la Danse à Lyon – 45 passagers-spectateurs

## 4. JOURNAL DE L'ADC

LE JOURNAL EST UN OUTIL IMPORTANT DE COMMUNICATION, DE PROMOTION, DE MÉDIATION ET DE SENSIBILISATION.



à l'initiative Perrine Vuill — Wim Vandekerckhove — Cindy Van Acker — Thomas Haurert — dossier Tous les corps sont dans ma nature — photos Genève, le Pavillon et les élections — focus David Zambrano et les étudiants du Bachelor danse de la Manufacture

SRO Genève

66  
journal de l'adc  
association pour la danse contemporaine  
Genève



SRO Genève



SRO Genève

### – Fiche signalétique

- date de création : 1994
- périodicité : trimestrielle
- impression en 2015 : 8'500 exemplaires
- envoi et distribution : 6'000 abonnés essentiellement sur le Grand Genève, le reste déposé et envoyé
- graphisme : Silvia Francia (depuis le n° 52)
- impression : SRO Genève (jusqu'au n°67 : suite à la faillite de SRO, le Journal est imprimé chez Chapuis à Plan-les-Ouates)

### – Contenu (entre 32 et 40 pages)

- un dossier généraliste de 8 à 10 pages
- un focus sur un sujet très précis de 2 à 4 pages
- des avant-premières des spectacles de l'ADC à venir dans le trimestre
- diverses chroniques : livres sur la danse, brèves, Pavillon de la danse, histoires de corps, memento
- des espaces publicitaires réservés à des annonces culturelles prioritairement en lien avec la danse pour un montant de 22'002.75 CHF en 2015.

### – Comité de rédaction

Caroline Coutau, Anne Davier (rédactrice en chef), Thierry Mertenat et Claude Ratzé

#### • Journal n° 65, janvier-mars 2015

dossier : Conventions de soutien conjoint : l'amour dure trois ans  
focus : Noemi Lapzeson, transmettre la beauté

#### • Journal n°66, avril-juin 2015

dossier : Tous les corps sont dans ma nature (danse et handicap)  
focus : David Zambrano et les étudiants du Bachelor danse de la Manufacture

Le dossier du Journal a été réalisé en partenariat avec IntegrART – un projet du Pour-cent culturel Migros qui s'engage pour l'inclusion d'artistes en situation de handicap dans le monde de l'art et dans la société. IntegrART organise une biennale qui met en réseau des festivals locaux, présente des spectacles nationaux et internationaux et organise des colloques en collaboration avec des partenaires concernés dans le cadre

du festival Out of the Box présenté à Genève en 2015.

Journal imprimé à 10'000 exemplaires avec une diffusion plus large dans toute la Suisse relayée par IntegrART.

#### • Journal n°67, septembre-décembre 2015

dossier : L'autofiction appliquée à la danse  
focus : Rencontre avec Nancy Stark Smith et les Prix suisses de la danse

---

## 5. CENTRE DE DOCUMENTATION

Il regroupe plus de 700 livres, 380 vidéos et DVD et les collections de 8 magazines en langue française consacrés à la danse – dont deux seulement encore éditées à ce jour. Le catalogue du centre de documentation est consultable sur le site internet de l'ADC.

Régulièrement, de nouvelles acquisitions sont faites et présentées via le Journal de l'ADC. Le centre de documentation compte une petite centaine de lecteurs inscrits, essentiellement des élèves du post-obligatoires, des chorégraphes et des danseurs. Il est ouvert au public le jeudi ou sur rendez-vous. Il est possible de visionner sur place des documents vidéos DVD ou VHS.

La tenue et la gestion du centre de documentation restent difficiles à gérer au sein de l'équipe de l'ADC. Les tâches requises sont techniques et précises (catalogage, indexation, suivi des entrées et sorties, rappels, inventaires, commandes, OPAC et mise en ligne, alimentation, communication, etc.). Le travail demandé est minutieux et conséquent, et l'équipe de l'ADC est trop restreinte et pas outillée pour réaliser ce travail dans de bonnes conditions. Cette problématique est récurrente et le centre de documentation en pâtit : son travail est souvent repoussé pour faire face aux activités quotidiennes qui ponctuent le rythme serrés de nos semaines.



## 6. STUDIOS DE L'ADC A LA MAISON DES ARTS DU GRÜTLI

L'ADC GÈRE TROIS STUDIOS, MIS À DISPOSITION PAR LA VILLE DE GENÈVE.

LES STUDIOS SONT DESTINÉS AUX CHORÉGRAPHERS ET DANSEURS, AVEC UNE PRIORITÉ ACCORDÉE AU TRAVAIL DE CRÉATION DES COMPAGNIES SUBVENTIONNÉES PAR LA VILLE DE GENÈVE, ET PROGRAMMÉES PAR L'ADC.

LES RENCONTRES PROFESSIONNELLES DE DANSE DE GENÈVE (RP) GÈRENT 4 PLAGES DE COURS HEBDOMADAIRES.



### **- Les studios ont été utilisés pour la danse par environ 60 compagnies et chorégraphes :**

Sophie Amman, Uma Arnese Pozzi, Philippe-Abraham Barone, Menad Benhaca, Marco Berrettini, Adela Bevan, Sébastien Boucher, Giuseppe Bucci, Nicolas Cantillon, Melissa Cascarino, Véronique Champalou, Ruth Childs, Cie Akram Khan, Cie Mouvance, Cie Myzen, Courant continu, Elsa Couvreur, Dancefloor, Lucie Delacoste, Tatiana Desardouin, Aurélien Dougé, Lorena Dozio, Sofie Dubs, Mehdi Duman, Catherine Egger, Lucie Eidenbenz, Wassim Fatouh, Suzanne Forcell-Zikids, Fiorine Foulcault, Véronique Fouré, Paola Gianoli, Giulia Goy, Joëlle Graf, Pilar Grau, Pascal Gravat, Cecilia Hamel, Louise Hanmer, Marie-Caroline Hominal, Edouard Hue, Kaori Ito, Gilles Jobin, Lola Kervroedan, Marthe Krummenacher, Guillaume Laplane, Ivan Larson, Arantza Lecumberri, Olivier Lefrançois, Maud Liardon, Sangam MacDuff, Ioannis Mandafounis, Yann Marrussich, Danielle Marx, Inès Mauricio, Laëticia Menard, Erin O'Reilly, Olivia Ortega, Luna Paese, Pauline Raineri, Brisa Rebés, Valmina Rehexpi, Debbie Rose, Adrian Russi, Marcela San Pedro, Sygun Schenck, Rafael Smadja, Amiar Souphiène, Rebecca Spinetti, Grégory Stauffer, Agnieszka Szczepanek, Laura Tanner,

Frédéric Te, Filibert Tologo, Jozsef Trefeli, Perrine Valli, Cindy Van Acker, Rudi Van der Merwe, Gabor Varga, Laëtycia Vumuka, Laurence Yadi ainsi que d'autres utilisateurs qui se sont inscrits spontanément sur le planning une fois posé sur les portes des studios, et qui ne sont pas relevés dans la liste ci-dessus.

### **-Accueil et utilisation événementielle :**

En plus, les studios ont accueilli le travail de répétition des chorégraphes du Festival de la Bâtie du 10 août au 12 septembre (Gisèle Vienne, Boris Hennion, Nadia Beugré, Maya Bösch), du Festival Groove 'N' Move (Olivier Lefrançois, Sébastien Boucher) du Festival EchoDanse, de la Scène danse de la Fête de la Musique (Cie Beaver Dam, Collectif Woman's Move, Cie Agarra, Cie Divisar, Cie BudGE, Cie Diadé, Cie Donsen) et du Festival Tac Tac Tac de Lausanne (différents artistes)

Ils ont aussi accueilli les cours et performances de la Fête de la Danse du 8 au 10 mai et Catherine Egger pour l'École et Culture, le 3 février.

A noter que durant l'année 2015, les studios ont été utilisés par les élèves et professeurs du CFC danseur inter-prète du centre de formation profes-

sionnelle des Arts appliqués de Genève. Les élèves du CFC ont occupé les studios pour des répétitions du 5 au 9 janvier, les 2, 4, 6, 9, 11, 16, 18, 26, 27 février, 3, 4, 9, 11, 16 et 18 mars; pour leur audition le 21 mars, pour leurs examens dans deux studios du 1er au 4 juin. Portes ouvertes le 14 janvier 2015.

### **-Occupation du studio du troisième étage par les Festivals de cinéma :**

Par convention l'ADC doit rendre le studio du 3ème étage disponible pour les Festivals de cinéma.

- Le Festival Black Movie a utilisé le studio du 12 au 28 janvier, soit 2 semaines et 3 jours.

- Le festival FIFDH du 23 février au 11 mars, soit 2 semaines et 3 jours.

- Le festival Cinéma Tous Ecrans (qui s'était exporté à la Salle communale de Plainpalais en 2014) a de nouveau occupé le studio du 2 au 17 novembre, soit 2 semaines et 2 jours.

En 2015 ce sont donc 7 semaines d'occupation du studio du haut pour les festivals de cinéma.

## 7. PARTENAIRES ET RESEAUX

### - PASSEDANSE, 20ème EDITION

20 ans que les saisons du Passedanse font voyager les amateurs de danse dans la région lémanique et transfrontalière. Le passedanse c'est la poursuite d'une collaboration sur le territoire du Grand Genève avec l'élaboration d'une programmation coordonnée, l'édition d'une plaquette commune qui réunit les spectacles de danse des partenaires et l'envoi d'une newsletter toutes les 2 à 3 semaines pour annoncer les spectacles à venir. Les 9 partenaires du Passedanse dénombrent en 2015 près de 50'000 spectateurs de danse. Le passedanse se réalise avec le soutien du CRFG.

Le Passedanse c'est aussi l'organisation commune d'un Cycle de conférences, la dernière édition du Temps des coulisses ainsi qu'une collaboration avec la Fête de la danse.

### Les partenaires du Passedanse

ADC, Genève - La Bâtie, Festival de Genève, Genève - Festival Antigél, Genève - Théâtre de l'Usine, Genève - Grand Théâtre de Genève, Genève - Service de la culture, Ville de Vernier, - Théâtre Forum Meyrin, Meyrin - Château Rouge, Annemasse - L'Esplanade du Lac, Di-vonne-les-Bains

[www.passedanse.net](http://www.passedanse.net)

Les lieux associés au Passedanse Galpon, Genève - Arsenic, Lausanne - Théâtre Sévelin 36, Lausanne - Théâtre de Vidy, Lausanne - L'Octogone, Pully - Maison des arts du Léman, Thonon-Evian - Bonlieu Scène nationale, Annecy - Maison de la Danse, Lyon - Espace Malraux-Scène nationale de Chambéry et de Savoie, Chambéry

### - RESO – RESEAU DANSE SUISSE

Dans le cadre de Reso, l'ADC participe au fonds des programmateurs. En 2015, les spectacles «iFeel3» de Marco Berrettini et «Creature» de Jozsef Trefeli et Gabor Varga, coproduits par l'ADC, ont bénéficié de ce fonds et d'une tournée auprès des membres partenaires.

### Les partenaires du fonds des programmateurs pour 2015 – 2016:

ADC - Genève, Arsenic Lausanne, Dampfzentrale Bern, evidanse Centre Culturel de la Prévôté Moutier, evidanse Centre de Culture et de Loisirs St-Imier, Festival de la Cité Lausanne, FIT - Festival Internazionale del Teatro Lugano, Gessnerallee Zürich, Hivers de danse - ADN Neuchâtel, Kaserne Basel, Tanzhaus Zürich, Théâtre de Vidy Lausanne, Théâtre Les Halles Sierre, Theater Roxy Birsfelden, Zürcher Theater Spektakel

Rappelons ici que Reso est une association s'engageant pour l'amélioration des conditions cadres pour la danse et pour une meilleure reconnaissance de la discipline dans le contexte de la politique culturelle nationale.

### C'est une plate-forme commune de travail, de réflexions et d'actions qui regroupe les lieux suivants :

ADC – Association pour la Danse Contemporaine Genève, ADN Association Dance Neuchâtel, Association Action-Danse Fribourg, AVDC Association Vaudoise pour la danse contemporaine, Belluard Bollwerk International Fribourg, BewegGrund Bern, Centre Nuithonie Villars-sur-Glâne, Cinema Teatro Chiasso, Dampfzentrale Bern, Danse! – association jurassienne pour la danse contemporaine, Festival éviDanse, Fabriktheater Rote Fabrik, far – festival des arts vivants Nyon, Festival Antigél, Festival de la Cité Lausanne, Festival Performa, FIT Festival Internazionale del Teatro, Flux Laboratory, Fondation Fluxum, Fondation Gilles Jobin, IG Tanz Ostschweiz, IG Tanz Zürich, Kaserne Basel, La Bâtie Festival de Genève, LuganoInScena, Phönix Theater Steckborn, Rencontres Professionnelles de danses - Genève, Schweizer Tanzarchiv, Steps – MGB Zürich, Stromereien Performance Festival Zürich, Südpol Luzern, Tanz in Olten, Tanz in Winterthur, Tanzbüro Basel (IG Tanz), Tanzhaus Zürich, Tanz-Theater-Gesellschaft Graubünden Arosa, TASI Teatri

Associati della Svizzera Italiana, Teatro San Materno, Teatro Sociale/ Teatro Dimitri Verscio, Theater Chur, Theaterhaus Gessnerallee Zürich, Théâtre Arsenic Lausanne, Théâtre de l'Usine Genève, Théâtre du Crochetan, Théâtre du Passage, Théâtre du Pommier, Théâtre Forum Meyrin, Théâtre Les Halles, Théâtre Sévelin 36 Lausanne, TOBS Théâtre Orchestre Bienne Soleure/ Verein Zürich tanzt, Zürcher Theater Spektakel, [www.reso.ch](http://www.reso.ch)

### - DANSE A LILLE

2015 a donné lieu à la dernière édition du projet des Repérages, après 20 années d'existence (dont l'ADC a été l'une des fidèles collaboratrices tout au long de ces années), le projet avait besoin de se reformuler sous l'impulsion de la nouvelle direction de danse à Lille devenu Le Gymnase | CDC à Roubaix.

Ce projet de Danse à Lille a été mis sur pied, il y a 20 ans, par un réseau artistique composé d'une dizaine de partenaires culturels européens et américains (Canada et Brésil). Chaque structure partenaire présentait au public et aux professionnels une compagnie repérée dans son pays. Pour cette dernière édition, l'ADC a proposé un solo de Perrine Valli en lien avec sa création «Une femme au soleil».

### Les membres de Danse à Lille

ADC, Genève, Suisse Tanztendenz, Munich, Allemagne Plesni Centar Tala, Zagreb, Croatie Zodiak, Helsinki, Finlande Le Gymnase - Centre de Développement Chorégraphique, Roubaix, France Maison Folie Wazemmes, Lille, France Mosaico Danza, Turin, Italie Trois C-L, Luxembourg, Luxembourg Melkweg, Amsterdam, Pays Bas Balletteatro Auditorio, Porto, Portugal Centro de Documentação e Pesquisa em Dança, Rio de Janeiro, Brésil Tangente, Montréal, Canada [www.gymnase-cdc.com](http://www.gymnase-cdc.com)

**-EDN**

The European Dancehouse Network regroupe 19 Maisons de la danse européennes, avec comme but premier d'initier des collaborations dans un cadre européen. L'ADC a été partenaire du projet européen Modul dance, qui a reçu le soutien financier de l'Union européenne pour la période 2010 – 2014.

Les buts et missions de ce réseau européens ont été renouvelé en 2015, avec des formules plus légères économiquement, et susceptibles de rassembler des groupes de travail plus restreints. Différentes conférences, workshops et rencontres ont eu lieu autour de thématiques aussi variées que la question du développement durable dans la danse, la recherche de nouveaux publics, les projets qui mettent en lien la danse et la question de la santé, etc. L'ADC s'est rendue aux rencontres organisées en février dans le cadre des Journées de la danse contemporaine Suisse à Zurich. Elle s'est rendue également à Vienne pour suivre pendant 4 jours en avril, les conférences et workshops sur la danse et le développement durable en lien avec une plateforme de danse viennoise.

**Les membres d'EDN**

Association pour la Danse Contemporaine, Genève, Suisse  
 Art Stations Foundation, Poznan, Pologne , Centre de Développement Chorégraphique, Toulouse, France , Centre National de la Danse, Paris, France , Maison de la Danse, Lyon, France , KLAP, Marseille, France , Dansens Hus, Oslo, Norvège , Dansens Hus, Stockholm, Suède , Dansehallerne, Copenhague, Danemark , Danshuis Station Zuid, Tilburg, Pays-Bas , Devir – Centre des arts performatifs d'Algarve, Faro, Portugal , Duncan Dance Research Centre, Athènes, Grèce , Hellerau-Europäisches Zentrum der Künste, Dresde, Allemagne /Mercat de les Flors, Barcelone, Espagne, Tanzhaus NRW, Düsseldorf, Allemagne , Tanzquartier, Vienne, Autriche , The Place, Londres, Angleterre , Kino Siska, Ljubljana, Slovénie , Plesna Izba, Maribor, Slovénie , Centro per la Scena Contemporanea, Bassano del Grappa, Italie , Danse East, Ipswich, Angleterre , Dance Gate, Cyprus, Chypre , Dance House, Lemesos, Chypre , Dance Ireland, Dublin, Irlande , K3 – Centre for Choreography, Hamburg, Allemagne , Tanzhaus, Zürich, Suisse

**LES CHORÉGRAPHE ET LES COMPAGNIES DE LA SAISON DU PASSEDANSE**

USHIO AMAGATSU / KADER ATTOU / NACERA BELAZA / SIMON BOLAY, GABRIEL GOU-MAZ, VALENTINE PALEY / AURÉLIEN BORY POUR KAORI ITO / GUILHERME BOTELHO JOËLLE BOUVIER / CIE TAMIERO / ANNE DELAHAYE ET NICOLAS LERESCHÉ / AURÉLIEN DOUGÉ / OLIVIER DUBOIS / LUCIE EIDENBENZ / MARCELO EVELIN – DEMOLITION INC. / HÉLA FATTOUMI ET ERIC LAMOUREUX / BRUNA GONDONI ET MARCO BENDONI / THOMAS GUERRY ET CAMILLE ROCAILLEUX / THOMAS HAUERT / RAIMUND HOGHE / MARIE-CAROLINE HOMINAL / LA RIBOT, JUAN DOMÍNGUEZ ET JUAN LORIENTE / NOEMI LAPZESON / THOMAS LEBRUN / LIN HWAI-MIN / OLA MACIE-JEWSKA / YANN MARUSSICH / WAYNE MCGREGOR / THIERRY MALANDAIN / IOANNIS MANDAFOUNIS / BÉATRICE MASSIN / OLGA MESA ET FRANCESCO RUIZ DE INFANTE FRANK MICHELETTI ET ALADINO RIVERA BLANCA / BENJAMIN MILLEPIED / PEE-PING TOM / ALAIN PLATEL / BRUNO PRADET / ANGELIN PRELJOCAJ / PIERRE RIGAL MOHAMED ROUABAH / PHILIPPE SAIRE / AMBRA SENATORE / RAFAËL SMADJA NOÉ SOULIER / GREGORY STAUFFER / MEG STUART – DAMAGED GOOD / BOUBA LANDRILLE TCHOUDA / JÓZSEF TREFELI ET MIKE WINTER / PERRINE VALLI ET FRANCINE JABOB / CINDY VAN ACKER / WIM VANDEKEYBUS / JEROEN VERBRUGGEN / MARIA CLARA VILLA LOBOS / LAURENCE YADI ET NICOLAS CANTILLON / DAVID ZAMBRANO

2014

2015

PASSEDANSE 2014 — 2015

GENÈVE  
 DIVONNE  
 ANNEMASSE  
 MEYRIN  
 VERNIER

LAUSANNE  
 PULLY  
 ANNECY  
 CHAMBÉRY  
 ÉVIAN  
 LYON  
 THONON



## 8. TOURNEES DE SPECTACLES COPRODUITS PAR L'ADC

– **Perrine Valli**

**«Une Femme au Soleil»**

**Création avril 2015**

5 et 6 mai 2015, Rencontres Chorégraphiques Internationales de Seine-Saint-Denis, Paris

25 au 27 mai 2016, Théâtre de l'Arse-  
nic, Lausanne

10 au 20 juillet 2017, Hivernales, Festival d'Avignon, dans le cadre de la sélection suisse en Avignon - Corodis

21 mars 2017 à Château-Rouge, An-  
nemasse

– **Cindy Van Acker**

**«ION «Création mai 2015**

20 au 22 et du 26 au 28 mars 2015,  
Théâtre de Vidy à Lausanne

22 et 23 avril 2015, Kaaitheaterstu-  
dio's à Bruxelles

29 avril au 1er mai 2015, Théâtre Les  
Halles à Sierre

30 et 31 mai 2015, Rencontres choré-  
graphiques internationales de Seine-  
Saint-Denis à Paris

– **Kaori Ito**

**«Je danse parce que je me méfie  
des mots»**

**Création novembre 2015**

1 décembre 2015, Théâtre de Saint-  
Genis de Pouilly

4 décembre 2015, Channel Scène  
nationale de Calais

11, 12 décembre 2015, Ménagerie de  
verre Festival Inaccoutumés, Paris

15, 16 décembre 2015, Filature Mul-  
house

19, 20 janvier 2016, Hexagone Scène  
nationale Meylan

22, 23 janvier 2016, Lieu Unique  
Nantes

29, 30 janvier 2016, La Ferme du Buis-  
son Marne-la-Vallée Paris

5 février 2016, Octogone Pully

5 mars 2016, Avant-Scène Cognac

8, 9 mars 2016, Théâtre de Suresnes

17, 18, 19 mars 2016, Théâtre Garonne  
Toulouse

30, 31 mars et 1, 2 avril 2016, 104 Paris

– **József Trefeli, Gábor Varga**

**«Creature»**

**Création octobre 2015**

28, 29 novembre 2015, Hiver de  
DanseADN, Neuchâtel

27 février 2016, Into The Fields Festi-  
val Theater Im Ballsaal, Bonn

19 mars 2016, MEG Musée d'Ethno-  
graphie de Genève

4 avril 2016, Play Time Festival CCNR,  
Lyon

10, 11, 12 mai 2016, Arsenic, Lau-  
sanne

14 mai 2016, Saint-Imier, Jura

15 mai 2016, Kaserne, Bâle

28, 29 mai 2016, Festival ExtraPôle,  
CDC Pôle Sud, Strasbourg et  
Bouxwiller

4, 5 juin 2016, Tanztage Fabrik Pots-  
dam

22, 23 juin 2016, Théâtre National de  
Chaillot et CND Paris

2 juillet 2016, Festival Format, Ney-  
rac-Les-Bains Ardèche

10, 11 septembre 2016, Festival  
Young ID, Zug

21, 22 février 2017, Dampfzentrale,  
Berne

mars 2017, Migrations Pays de  
Galles

6 mai 2017, Théâtre Les Halles, Sierre

20-23 mai 2017, Dance Massive,  
Melbourne

25, 26 mai 2017, Canberra Theatre  
Centre, Canberra

**Tournées 2015 des coproductions  
2014**

**Ioannis Mandafounis, « ApersonA»  
(2014) – Création novembre 2014**

24 avril 2015, DeSingel, Festival  
Bouge B., Antwerp

29-30 avril 2015, Duncan Dance  
Center, Athens

3 mai 2015, Municipal Theater, Patras

29 juillet 2015, Santorini Art Factory,  
Santorini

22 octobre 2015, Teatro Café Muller,  
Buenos Aires

24 octobre 2015, Bienal Internacio-  
nal De Dança Do Ceará, Fortaleza

25 octobre 2015, Bienal Internacio-  
nal De Dança Do Ceará, Sobral

31 octobre 2015, Festival Cena  
CumpliCidades, Recife

6 novembre 2015, Festival DNA –  
RomaEuropa, Rome

18-19 novembre 2015, Südpol – Mu-  
sik Tanz Theater, Luzern

31 janvier 2016, FRAC Champagne  
Ardenne, Reims

17 juillet 2016, Biella, Italie

21 juillet 2016, Siros, Grèce, Akropo-  
dites art center

22-23 novembre 2016, Paris, France,  
CCS

7-8 décembre 2016, Locarno, Suisse,  
Teatro Dimitri

– **József Trefeli, Mike Winter, «UP»  
(2014)**

21, 22 février, Swiss Contemporary  
Dance Days, Tanzhaus, Zürich

11, 12 mars, Les Printemps de Séve-  
lin, Lausanne

14 mars, Tavannes, Jura

20, 21 mars, Kaserne, Bâle

25, 26 mars, Phönix Theater, Steck-  
born

6 mai, Théâtre Benno Besson, Yver-  
don

8, 9 mai, Südpol, Lucerne

22, 23 mai, Dampfzentrale, Berne

25, 26 septembre, Festival Rote Fa-  
brik, Zürich

26 octobre au 12 novembre, reprise  
à l'ADC, Genève

12 novembre, Théâtre du Passage,  
Neuchâtel

24, 25 avril 2016, Tanzwoche Festival,  
Dresden

29, 30 octobre 2016, One Dance  
Week Festival, Plovdiv



# B. COMPTES 2015

## COMMENTAIRE SUR LES COMPTES

L'ADC est au bénéfice d'une convention avec la Ville de Genève pour les années 2014 – 2017 et d'une convention avec l'Etat de Genève pour les années 2014 – 2015. Une nouvelle convention avec l'Etat de Genève a été élaborée et doit encore être votée par le Grand Conseil.

En 2015, les subventions de la Ville représentent 46% du total des produits, les subventions de l'Etat 23%.

Les prestations en nature de la Ville représentent 8% et les recettes propres de l'ADC (billetterie, collaboration, partenariats, cotisations, et autres recettes) 23%.

Les prestations en nature sont la mise à disposition des studios du Grütli et de la Salle des Eaux-Vives, ainsi que les affichages sur les colonnes Morris.

Les charges se répartissent entre la production (57%), les studios (6%), la promotion et le Journal (13%) et les frais et salaires administratifs (24%).

Les comptes 2015 sont pratiquement équilibrés entre les charges et les produits, tout comme en 2014.

Globalement, les comptes d'exploitation sont conformes au budget

soumis à l'Assemblée Générale.

Tous les postes ne sont pas pour autant totalement fidèles au budget.

Les postes « salaires techniciens » et « charges sociales » sont moins élevés que ce qui était prévu. L'ensemble des spectacles a nécessité moins d'engagements d'intermittents que prévu et les spectacles ont été également plus simples que ceux programmés en 2014. De plus, la direction technique s'est stabilisée avec l'engagement en fixe de Christophe Bollondi. Des travaux d'entretien ont aussi été remis à plus tard, faute de temps. Les « charges sociales » sont moins importantes en raison des salaires moins élevés mais aussi à la suite d'un changement de compagnie d'assurance avec des taux de cotisations plus bas. Le taux n'avait pas été adéquatement adapté dans le budget.

Le poste « cachets et frais de programmation » par contre est au-dessus du montant budgété.

D'une part, ce poste comprend la participation de Reso pour les spectacles « Creature » et « I Feel », qui vient s'ajouter au montant de coproduction de l'ADC. D'autre part, le pro-

jet « Dance » de Lucinda Childs s'est avéré devoir être financé en partie en 2015.

Nous avons été particulièrement attentifs aux dépenses de promotion qui sont restées dans le cadre du budget. Le partenariat avec les TPG n'a pas été renouvelé en 2015, ce qui implique une dépense en moins sur la promotion. Du côté des « frais administratifs », signalons en 2015 le renouvellement du matériel informatique qui a généré un léger dépassement.

Les comptes sont équilibrés pour 2015 : ceci est particulièrement satisfaisant au vu de ce qui nous attend.

En effet, c'est avec beaucoup de points d'interrogations qu'il faut prévoir nos activités 2016.

Les coupes prévues dans les subventions ne sont pas anodines. Pour l'ADC, il s'agit de 21'564 francs en moins. Cela représente, par exemple, le salaire et les charges sociales de la personne chargée de l'entretien des studios, y compris les frais de nettoyage, chauffage et énergies pour ces espaces de travail, ou encore tout le travail lié aux activités de médiation durant la saison.





« MONO » DE THOMAS HAUERT / PHOTO : RAFAEL VARGAS

# C. L'ADC EN 2015

## CE SONT...



### **- 8 postes fixes**

8 personnes pour un équivalent de 5.37 postes à 100%  
 Claude Ratzé, direction (100%)  
 Nicole Simon-Vermot, administration (75%)  
 Anne Davier, collaboratrice artistique, rédactrice en chef du journal (80%)  
 Christophe Bollondi, direction technique (100%)  
 Lydia Pilatrino, assistante administrative (75%)  
 Cécile Simonet, attachée de presse, chargée de promotion et du développement du public (50%) – chargée de médiation 20% en sus dès octobre  
 Saadia Battola, entretien Salle des Eaux-Vives, (25%)  
 Fatima Ribeiro, entretien Studios de l'ADC, Maison des Arts du Grütli (25%)

### **-7 collaborateurs ponctuels**

Caryl Hill, bénévole, Karen Alphonso, bar, Steve Leguy bar Fête de la Musique, Yasmina Sidi Ali, billetterie, Bernard Gribi, Antonio Provenzano, diffusion promotion, Laura Perrière, bar et diffusion promotion.

### **-30 techniciens**

François Béraud, Loïc Brisset, David Châtel, Thierry Court, Anom Darsana, Daniel Demont, Amos Dishon, Robin Gabriel, Marc Gaillard, Denis Gobin, Bernard Heymann, Clive Jenkins, David Kretonic, Gabriel Le Saout, Alexandrine Marquet, Léo Marussich, Yann Marussich, Yves Maye, Stéphanie Mérat, Jan Molnar, Pierre Montessuit, Maria Muscalu, Maria Inez Oliveira Da Silva, Michael David Pfenniger, Loïc Rivoalan, José Manuel Rodriguez, Thierry Simonot, Julien Talpain, Arnaud Viala, Lise Zogmal

### **-Journal de l'ADC**

Comité de rédaction : Anne Davier (rédacteur en chef), Caroline Coutau, Thierry Mertenat, Manon Pulver, Claude Ratzé

Secrétariat de rédaction : Manon Pulver  
 Relecture : Aloys Robellaz  
 13 rédacteurs  
 Vincent Barras, Alexandre Demidoff, Cécile Dalla Torre, Gérard Mayen, Rosita Boisseau, Corinne Jaquiéry, Sylvia Botella, Irène Filiberti, Marie-Pierre Genecand, Roland Huesca, Bertrand Tappolet, Karelle Ménine, Marie Godfrin-Giudicelli  
 1 traducteur : Alexandre Craker  
 4 photographes : Grégory Batardon, Agence VU/M. Flore, Steeve Luncker, Babette Mangolte  
 2 illustrateurs : Gérald Herrmann, La S Grand-Atelier

### **-Graphisme de l'ADC,**

Laurent Bonnet  
 Graphisme du Journal, Silvia Francia  
 Webmaster, Emmanuel Piguet

### **-Photographes**

documents de saison 13-14 et 14-15:  
 Gregory Batardon, George Cabrera, portraits de chorégraphes

### **-Imprimeur**

SRO Kundig, Chapuis Imprimerie (Journal), Noir Noir (flyers et programme de saison), Uldry (affiches), Reliures SA (adressage et envois)

### **-107 membres de l'ADC en 2015**

Fabienne Abramovich, Gabrielle Amandruz-Cazenave, Valérie Azoulai, Christiane Bezuchet, Florence Bochud, Jean-Pierre Boillat, Dominique Borgeat, Guilherme Botelho, Gabriella Bussmann, Danielle Carbonatto, Philippe Cardinale, Francesco Cessalli, Caroline Coutau, Sonia Cruickshank, Diane Daval, André Davier, Anne Davier, Philippa de Rothen, Claire Léone de Nadai Derupaz, Fabio Di Cera, Sandrine Dupraz, Victor Durchei, Yan Duyvendak, Catherine Egger, Véronique Ferrero-Delacoste, Alexandre Forissier, Valou Fraisse, Sophie Frezza, Patrick Fuchs, Frédéric Gafner, Jean-Pierre Garnier, Rosangela Maria Gramoni, Laura Györik-Costas, Caryl et Michael Hill-Hun-

ziker, Silvia Hodgers, Patrick Jacquier, Damien Jeannerat, Gilles Jobin, Dora Kiss-Mutzenberg, Kaspar Kramis, Sandrine Küster, Lise Lachenal, Noemi Lapzeson, Michèle Lechevalier, Nelson Lopez, Brian Mac Call, Véronique Maréchal, Hélène Mariethoz, Evelyne Martin-Castellino, Christine Meier, Guy Mérat, Anne-Marie Mokrani, Jacques Nierlé, Michele et Christine Nikles, Françoise Ninghetto, Stéphane Ohanessian, Michel Pasche, Raphaël Perrenoud, Carmen Pennella, Corina Pia, Sandra Piretti, Jean Prévost, Claude Ratzé, Julien Reinhard, Dominique Rémy-Menétrey, Denis Rentsch, Françoise Rey, Nathalie Rey-William, Philippe Richard, Serge et Isabelle Rochat, Albert Rodrik, Anne Rolfo Schnellmann, Sandro Rossetti, Anne Rubinstein, Flora Rupf, Annik Saunier, Laure Scalambryn, Sonia Schillaci, Nicole Simon-Vermot, Nathalie Tacchella, Laura Tanner, Michèle Thiévent, Daniel Serge Tintori, Anne Toïa, Alexis Toubhantz, Simone Treuthardt, Margrit Tschopp, Cindy Van Acker, Patricia Vatré, Loretta Verna, Maria Vlasova, Gerald Walzer, Elisabeth Wassermann, Dominique Weibel, Dominique Wiedmer, Béatrice Wyssa.

### **- 8 membres du Comité**

Michèle Pralong (présidente), Tamara Bacci, Prisca Harsch, Jeanne Pont, Lina Rodriguez, Marie-Pierre Theubet, Anne Vonèche, Sean Wood.

### **-Soutiens**

33 personnes ont apporté un soutien financier à l'ADC en 2015 (de 10 à 1'000 francs).

### **-Les artistes et collaborateurs de la programmation de l'ADC**

51 chorégraphes  
 185 danseurs  
 98 collaborateurs attachés aux productions

**-Salle des Eaux-Vives et au BFM****22 chorégraphes**

Noemi Lapzeson, Olga Mesa, Francisco Ruiz de Infante, Yann Marussich, Anne Delahaye, Nicolas Leresche, Dalila Belaza, Nacera Belaza, Frank Micheletti, Aladino Rivera Blanca, Perrine Valli, Wim Vandekeybus, Cindy Van Acker, Thomas Hauert, David Zambrano, Maud Liardon, Gábor Varga, József Trefeli, Pierre Pontvianne, Kaori Ito, Yasmine Hugonnet, Akram Khan

**68 danseurs**

Marthe Krummenacher, Marcela San Pedro, Raphaëlle Teicher, Julien Frei, Mikel Aristegui, Sasha, Natasha, Elsa Couvreur, Rafael Smadja, Anne-Charlotte Humbert, Nasma Tsouli, Marta Almeida, Idio Chichava, Rolando Rocha-Soto, Sylvère Lamotte, Gilles Viandier, Jorge Jauregui Allue, German Jauregui Allue, Pavel Masek, Guihem Chatir, Eddie Oroyan, Aymara Parola, Revé Terborg, Claire Lamothe, Léa Dubois, Charo Calvo, Marian Del Valle, Yves Delattre, Patrik Dieleman, Maria Icaza, Dorothee Morel, Caroline Rottier, Simone Sandroni, Eduardo Torroja, Nicolas Crow, Muriel Hérault, Fabian Barba, Liz Kinoshita, Sarah Ludi, Albert Quesada, Gabriel Schenker, Mat Voorter, Samantha van Wissen, Anna Marija Adomaiityté, Alex Landa Aguirreche, Sarah Bucher, Alexia Casciaro, Audrey Dionis, Laura Gaillard, Marc Oosterhoff, Romane Peytavin, Pierre Piton, Marifé Singy, Léa Pohlhammer, Catherine Büchi, Aurélien Patouillard, Gyula Cserepes, Leif Firnhaber, Dávid Mikó, Amaury Reot, Carl Staaf, Kilian Haselbeck, Hiroshi Ito, Kristina Alleyne, Sadé Alleyne, Sung Hoon Kim, Nicolas Monaco, Sarah Cerneaux

**- 98 Collaborateurs attachés aux productions (musiciens, costumiers, éclairagistes, conseillers, techniciens, administrateurs,...):**

Jean-Michel Broillet, Nicolas Wagnières, Verena Dubach, Christohe Lefebvre, Adam Shaw, Marainne Shaw, Clive Jenkins, Léo Marussich, David Chatel, Fanny Glorieux, David Kretonic, Janet Crowe, Rudy Decelière, Bruno Faucher, Raphael Raccuia, Sébastien Grosset, Serge Margel, Julia Studer, Vincent Deblue, Christophe Jaquet, Ester Ara, Eric Soyer, Christophe Renaud, Ivan Mathis, Joaquin O. Loustaunau, Alado Patlan, Eric Linder, Bernard Trontin, Alexandre Müller Ramirez, Vincent Hanggi, Laurent Schaer, Claire Peverelli, Frédéric Perouchine,

Thierry De Mey, Peter Vermeersch, Eduardo Torroja, Isabelle Lhoas, Frédéric Denis, Davy Deschepper, Francis Gahide, Bram Morio, Otctavio Iturbe, Pascal Joris, Louise De Neef, Nadia Cornelis, Victor Roy, Samuel Pajand, Louise Roy, Corina Pia, Martin Rautenstrauch, Aude Seigne, Noémie Bialobroda, Fredy Vallejos, Bert Van Dijck, Chevallier-Masson, Peter Nys, Antonio Sanchez, Dina Simersek, Laurent Schaer, Simon Wehrli, Bastien Dechaume, Arnaud Viala, Aline Courvoisier, Roland Gueissaz, Jérôme Saugy, Christophe Kiss, Kata Toth, Kristof Fudak, Benjamin Gilbert, Pierre Treille, Valérie Colas, Cathy Ray, Emilie Tournaire, Florencce Girardon, Gabriel Wong, Julien Mages, Arno Veyrat, Joan Cambon, Alexis Gfeller, Erhard Stiefel, Duc Siegenthaler, Jean-Yves Ruf, Adrien Maury, Carole China, Thomas Dupeyron, Andrej Petrovic, Mashitah Binti Omar, Linsey Claire, Farooq Chauldhry, Charles Mugel, Toni Teixeira, Laurent Junod, Michael Nick, Dominique Dardant, Adrien Gardel, Scilla Liardon, Ruth Childs, Guy Cools.

**-Scène danse de la Fête de la Musique****29 chorégraphes**

Pascal Mérighi, Michaël Henrotay-Delau-nay, Mehdi Duman, Adrian Rusmali, Mena Avolio, Iona d'Annunzio, Alidou Yanogo, Filbert Tologo, Laurence Yadi, Nicolas Cantillon, Foofwa d'Imobilité, Edouard Hue, Rafael Smadja, Olivier Le-françois, Mariene Grade, Laura Smeak, Claude Yane Roulin, Jo Stromgren, Sophie Ammann, Rosanne Briens, Erin O'Reilly, Jagan Longaretti, Anaïs Layaz, Sally Hinako Zerza, Mélissa Cascarino, Lisbeth Gruwez, Amaury Réot, La Cueva Flamenca, Friends in line dance

**117 danseurs**

Rotha Tuy, Jann Galois, Saïef Remmide, Bilel Elhad, Cindy Martinez, Maud la M-nuela, Melissa Salcedo, Naomi Guerrero, Laura Alzina, Charlène Bonnet, Aude-Marie Bouchard, Léa Deschaintres, Izia Godefroy, Victor Poltier, Clara Protar, Ilario Santoro, Caroline de Cornière, Luna Paese, Olivia Ortega, Sarah Waelchli, Noémi Alberganti, Roshanak Mirrowatian, Marion Baeriswyl, Eleonore Heiniger, Raphaëlle Teicher, Aline Lopes, Lia Beuchat, Emmy Blein, Emilie Cobbaert, Léa Dous-saint, Loïc Lador, Akané Nussbaum,

Louis Siegert, Maya Stalla, Mélissa Va-lette, Laura Vallérian, Julien Frei, Harmo-nie Armenti, Cécile Koeta, Mariam Antille, Malika Dériaz, Lionel Giacomelli, Eva Hendier, Maxine Celestia Luethi, Solenne Maeder, Katarina Moser, Mathilde Na-varro, Ivan Ndengue, Naomi Roth, So-lenne Schnuriger, (50) Céline Urben, Amandine Villeneuve, Iona d'Annunzio, Margaux Monetti, Sidonie Simon, Noëlle Quillet, Dominique Rey, Julie Mater Said, Joseph Sanou, Alidou Yanogo, Pauline Raineri, Diane Blaser, Caroline Dartey, Briget Wanyee Kuk, Sophie Marchand, Zoé Mirkovic, Marion Pillonel, Priya Roy, Virginia Sirolli, Léa Batoua (20), Cyrielle Vie, Clara Vineis, Lina Wrzosowski, Alexandra Coutau, Barbara da Fonseca, Milla De Meuron, Helen Fung, Anna Kuk, Alicia Python, Jessica Schneider, Miwa Beauville-Hayakawa, Cédric Gagneur, Benjamin Sanou, Janice Garcia, Bryan Beltré, Olivia Hebert, Myriam Salmon, Jean-Christy Olembe, Lina Rahal, Yannick Lokha, Linda Astolfi, Nicolas Belopopsky, Laurie Curioso Andrade, Inna Damacena Santos, Luisa Marques, Clémentine Mas-cotto, Lana Vignola, Elodie Gleason, Cassandra Jochum, Francesca Spano, Lucie Wasem, Géraldine Zivy, Anaïs Layaz, Jagan Longaretti, Sally Hinako Zerza, Mehdi Duman, Filbert Tologo, Nicolas Cantillon, Foofwa dit Mobilité, Edouard Hue, Rafael Smadja, Sophie Ammann, Rosanne Briens, Erin O'Reilly, Adrian Rus-mali, Melissa Cascarino, Lisbeth Gruwez. Danseurs du BJ : Jeremy Alberge, Irit Brunner, Eléonore Cabrera, Cyril Durand Gasselien, Cédric Gagneur, Elina Kariya, Ariadna Llussa, Murielle Pegou, Ana Te-resa Pereira, Geoffrey Piberne, Evita Pita-ra, Alexane Poggi, Emeline Quinet, Rudy Sbrizzi, Justinien Tetaud, Léo Vendelli, Rosanne Briens, Juré Gostincar, Lou Lan-dré, Sophie Lèbre, Marie Pastorelli, Anto-nin Rioche, Juliette Valerio, Floriane Zac-caria

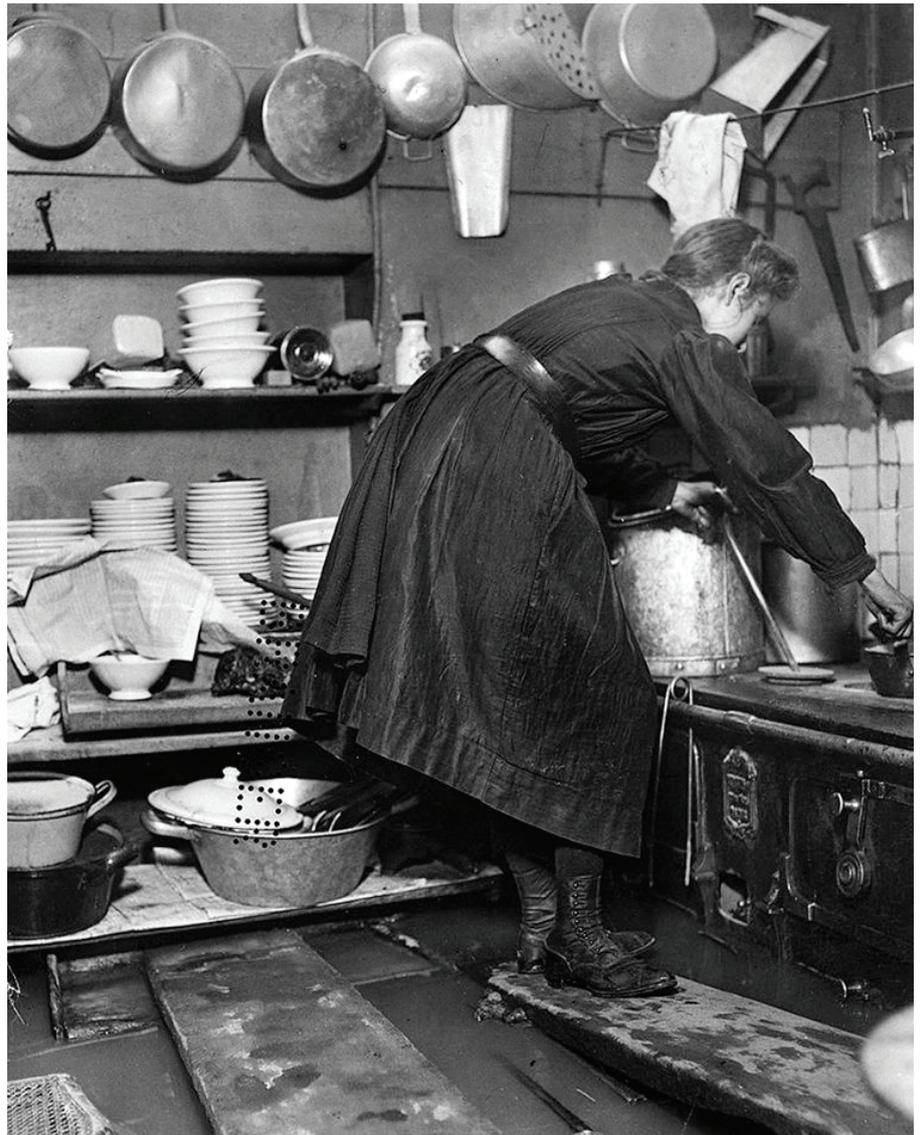
**14 collaborateurs attachés aux productions**

Jonathan O'Hear, Maarten Van Cauwen-berghe, Speaker B(BeatBox), Fafapunk (Slam), Dj Jean Toussaint, Paloma Pradal, Daniel Rubio, Juan Manuel Cortés, Gwe-naëlle Chastagner, Daniel Gendre (dpro-ject), Madou Zon, Ibrahim Diarra, Amar Toumi, Adel Degaischia.

# D. ACTIONS ENTREPRISES POUR RESPECTER LES PRINCIPES DU DEVELOPPEMENT DURABLE

---

- Le Journal de l'ADC et les documents de promotion sont imprimés sur du papier recyclé.
- Les flyers sont envoyés de façon regroupée 3 × par année sous plastique recyclable.
- La vaisselle utilisée au bar et pour les repas de premières est lavable.
- Le papier, le pet, l'aluminium, le verre, le compost sont triés.



# E. PERSPECTIVES

## – JOURNEES DE DANSE CONTEMPORAINE SUISSE – (février 2017)

Les prochaines Journées de danse contemporaine suisse auront lieu durant quatre jours, du 31 janvier au 4 février 2017, à Genève. L'ADC est très engagée dans la mise sur pied de cet événement d'envergure internationale, avec en amont un travail conséquent, qui se réalise principalement sur l'année 2016.

C'est la dixième fois que se dérouleront les Journées de Danse Contemporaine Suisse. Après Berne, le Tessin, Genève, Lausanne, Lucerne et Zurich, elles reviennent à Genève. En tant que plateforme au service de la promotion et de la diffusion des compagnies suisses, ces Journées s'adressent non seulement au public de la région, mais surtout aux professionnels suisses et étrangers : directeurs et directrices de festivals ou de théâtres, journalistes, professionnels de la danse... soit près de 200 professionnels de la danse attendus pour cette manifestation.

Pour l'organisation de ces Journées à Genève, et à la demande des deux organes de tutelles (Pro Helvetia et Reso), l'ADC s'est associée avec le Festival Antigal, le Théâtre de l'Usine, le Théâtre du Loup, le Théâtre du Grütli, le Galpon, le Théâtre Forum

Meyrin, le Service culturel de Vernier pour créer « L'Association pour la réalisation des Journées de Danse Contemporaine 2017 » et mettre en œuvre cette manifestation à Genève. Claude Ratzé fait également partie du jury (composé de 5 personnes) chargé de visionner les créations suisses et d'en sélectionner une quinzaine.

## – PAVILLON DE LA DANSE

En 2016, la phase avant-projet devrait arriver à terme. Le projet devrait être validé courant juin, puis la proposition du Conseil administratif (PR) et l'autorisation de construire devraient être déposées. Selon le planning prévisionnel, le Conseil municipal étudie et vote le crédit de la PR en 2016.

A l'initiative de l'ADC, toujours moteur dans la dynamique de ce projet, une discussion s'engage avec la délégation de l'aménagement, début 2016, sur un aménagement dit « léger » de la place. Celui-ci permettrait de véhiculer une image positive du projet, de montrer la végétalisation et requalification de cet espace et, dans la foulée, de lever les oppositions annoncées.

Le Département de la culture et des sports attend de l'ADC, pour le pre-

mier trimestre 2016, un Projet culturel et artistique complet articulé autour du Pavillon de la danse. Ce projet, en plus de détailler nos actions, nous a conduit à imaginer de nouvelles perspectives et axes de travail, notamment sur les questions de la relève et de l'émergence, et de tracer les contours des nouveaux enjeux et publics attendus dans le Pavillon.

## 30 ANS EN AUTOMNE

Un journal 70 et un projet spécial  
On a pas tous les jours 30 ans... le jour exact de la constitution de l'ADC est le 14 novembre 1986. Ces 30 ans sont signalés sur deux saisons: 15-16 et 16-17.

Cet automne est donc plus festif : nous allons sortir un numéro spécial 30 ans du Journal de l'ADC, (le n°70), mis en mot et en image par Michèle Pralong (présidente de l'ADC) et Isabelle Pralong (illustratrice). La commande prend la forme d'une carte blanche.

Egalement, nous organisons un événement autour des 30 ans d'affiches, toutes signées depuis 1986 par notre graphiste Laurent Bonnet. Nous travaillons enfin sur une commande particulière et collective avec les chorégraphes locaux, mais pour 2018.



# F. PRESSE

LISTE EXHAUSTIVE

EXTRAITS DE PRESSE

